

John Benjamins Publishing Company

Accessibility Conformance Report

WCAG Edition

(Based on VPAT[®] Version 2.5Rev)

Name of Product/Version: Jay-Rayon Ibrahim Aibo, Laurence. 2020. [The Politics of Translating Sound Motifs in African Fiction](#). ISBN 9789027261625 / ePub

Report Date: 27 November 2025

Product Description: ebook in ePub format

Contact Information: ebooks@benjamins.nl

Evaluation Methods Used:

- [ACE by DAISY](#) Consortium
- [EPUBcheck](#)
- [WebAIM](#) contrast checker

Applicable Standards/Guidelines

This report covers the degree of conformance for the following accessibility standard/guidelines:

Standard/Guideline	Included In Report
Web Content Accessibility Guidelines 2.2	Level A (Yes) Level AA (Yes) Level AAA (No)

Terms

The terms used in the Conformance Level information are defined as follows:

- **Supports:** The functionality of the product has at least one method that meets the criterion without known defects or meets with equivalent facilitation.
- **Partially Supports:** Some functionality of the product does not meet the criterion.
- **Does Not Support:** The majority of product functionality does not meet the criterion.
- **Not Applicable:** The criterion is not relevant to the product.
- **Not Evaluated:** The product has not been evaluated against the criterion. This can only be used in WCAG Level AAA criteria.

WCAG 2.2 Report

Table 1: Success Criteria, Level A

Criteria	Conformance Level
1.1.1 Non-text Content	Supports
1.2.1 Audio-only and Video-only (Prerecorded)	Not applicable
1.2.2 Captions (Prerecorded)	Not applicable
1.2.3 Audio Description or Media Alternative (Prerecorded)	Not applicable
1.3.1 Info and Relationships	Supports
1.3.2 Meaningful Sequence	Supports
1.3.3 Sensory Characteristics	Not applicable
1.4.1 Use of Color	Supports
1.4.2 Audio Control	Not applicable
2.1.1 Keyboard	Not applicable
2.1.2 No Keyboard Trap	Not applicable
2.1.4 Character Key Shortcuts	Not applicable
2.2.1 Timing Adjustable	Not applicable
2.2.2 Pause, Stop, Hide	Not applicable
2.3.1 Three Flashes or Below Threshold	Not applicable
2.4.1 Bypass Blocks	Not applicable
2.4.2 Page Titled	Supports
2.4.3 Focus Order	Not applicable
2.4.4 Link Purpose (In Context)	Not applicable
2.5.1 Pointer Gestures	Not applicable
2.5.2 Pointer Cancellation	Not applicable
2.5.3 Label in Name	Not applicable
2.5.4 Motion Actuation	Not applicable
3.1.1 Language of Page	Supports
3.2.1 On Focus	Not applicable
3.2.2 On Input	Not applicable
3.2.6 Consistent Help	Not applicable
3.3.1 Error Identification	Not applicable
3.3.2 Labels or Instructions	Not applicable
3.3.7 Redundant Entry	Not applicable
4.1.2 Name, Role, Value	Not applicable

Table 2: Success Criteria, Level AA

Criteria	Conformance Level
1.2.4 Captions (Live)	Not applicable
1.2.5 Audio Description (Prerecorded)	Not applicable
1.3.4 Orientation	Supports
1.3.5 Identify Input Purpose	Not applicable
1.4.3 Contrast (Minimum)	Supports
1.4.4 Resize text	Supports
1.4.5 Images of Text	Not applicable
1.4.10 Reflow	Supports
1.4.11 Non-text Contrast	Supports
1.4.12 Text Spacing	Supports
1.4.13 Content on Hover or Focus	Not applicable
2.4.5 Multiple Ways	Not applicable
2.4.6 Headings and Labels	Supports
2.4.7 Focus Visible	Not applicable
2.4.11 Focus Not Obscured (Minimum)	Not applicable
2.5.7 Dragging Movements	Not applicable
2.5.8 Target Size (Minimum)	Supports
3.1.2 Language of Parts	Supports
3.2.3 Consistent Navigation	Supports
3.2.4 Consistent Identification	Supports
3.3.3 Error Suggestion	Not applicable
3.3.4 Error Prtion (Legal, Financial, Data)	Not applicable
3.3.8 Accessible Authentication (Minimum)	Not applicable
4.1.3 Status Messages	Not applicable

Legal Disclaimer

John Benjamins provides this document on an “as is” basis for information purposes only and does not guarantee that it is error-free, up-to-date, or complete. The contents of this document are subject to change without notice. John Benjamins also disclaims all warranties, express or implied, including any warranties of accuracy, non-infringement, merchantability, and fitness for a particular purpose. John Benjamins establishes that no contractual obligations are formed either directly or indirectly by this document and makes no representation concerning anyone’s ability to comply with applicable accessibility requirements.